

## Organização / Organización / 組織

ABEM – Associação Biturunense da Erva-Mate  
ビトウルナマテ茶協会



## Produto / Producto / 商品

Erva-Mate/ Yerba Mate/ マテ茶

## Característica / 特徴

➤ Origens e formas de Consumo/品種・利用方法

Planta oriunda da floresta (mata atlântica) com grandes propriedades benéficas a saúde consumida em forma de bebida (chá e derivados), alimentos e cosméticos.

大西洋岸森林の原種で、多くの健康促進成分を有する植物です。利用方法として、飲料（お茶など）や食料、化粧品などが挙げられます。

➤ Benefícios da planta/植物の効能

O consumo da erva-mate está relacionado ao poder que ela tem de estimular a atividade física e mental, atuando benéficamente sobre os nervos e músculos, combatendo a fadiga, proporcionando sensação de saciedade, sem provocar efeitos colaterais como insônia e irritabilidade. A erva também atua sobre a circulação, acelerando o ritmo cardíaco e harmonizando o funcionamento do bulbo medular. Age sobre o tubo digestivo, facilitando a digestão sendo diurética e laxativa. É considerada ainda um ótimo remédio para a pele e reguladora das funções cardíacas e respiratórias, além de exercer importante papel na regeneração celular.

この植物は脳や身体の活性化を通して神経や筋肉に働きかけます。そのため、睡眠妨害や不快感などの副作用なく、息切れの改善、満足感などの効果をもたらします。循環機能にも作用し心拍数や延髄球の働きを調整します。消化器官への効果もあり、利尿作用や下剤効果をもたらします。肌質改善や、心肺機能の改善、さらに細胞の再生にも効果的だと言われています。

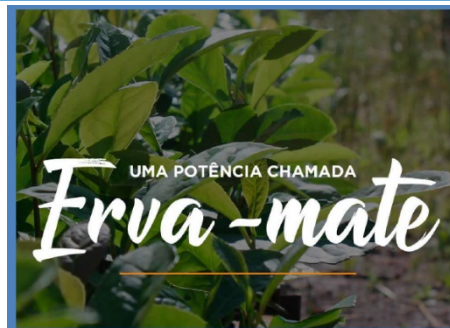
## Detalhes / Detalle / 詳細

A erva-mate tem revelado uma composição que identifica diversas propriedades benéficas ao ser humano, pois estão contidos nas folhas da erva-mate alcaloides (cafeína, teofilina, teobromina etc.), ácidos fólicos e cafeicos (taninos), vitaminas (A, B1, B2, C e E), sais minerais (alumínio, ferro, fósforo, cálcio, magnésio, manganês e potássio), proteínas (aminoácidos essenciais), glicídios (frutose, glucose, sacarose etc.) lipídios (óleos essenciais e substâncias ceráceas), além de celulose, dextrina, sacarina e gomas.

マテ茶は健康にとっても有益な成分を多く含んでいると言われています。マテ茶の葉にはアルカロイド（カフェイン、テオフィリン、テオブロミンなど）葉酸やタンニン、ビタミン（A、B1、B2、C、E）、ミネラル（アルミニウム、鉄分、リン、カルシウム、マグネシウム、マンガン、カリウム）、プロテイン（アミノ酸）、グリシド（果糖、ブドウ糖、ショ糖など）脂質（エッセンシャルオイルやワックス物質）、セルロース、デキストリン、サッカリンやゴムなどが含まれていることが確認されています。



Erva-mate cancheada 粉碎状のマテ茶



Produto natural 自然商品

## Nota / 備考

Produto totalmente natural com manejo orgânico e manejo ambiental. Preço a tratar conforme volume e logística.  
100%ナチュラル商品で、環境にも配慮したオーガニック栽培です。価格は量や流通事情により相談可能です。

## Contato / Contacto / 連絡先

E-mail: [contato@abem.agr.br](mailto:contato@abem.agr.br)  
Website: [www.abem.agr.br](http://www.abem.agr.br)  
Contact: +55 42 99863-8468